

Zväz maďarských pedagógov
na Slovensku
Lászlo Pék
predseda
945 01 Komárno

VÁŠ LIST/ZO DŇA

NAŠE ČÍSLO

VYBAVUJE/LINKA

BRATISLAVA

301/2013

Mgr. Eva Polgáryová, PhD.
☎ +421-2-68260310

25. 06. 2013

Vec: Odpoveď na otvorený list pedagógov maďarského jazyka k testu z MJL T9-2013

Vážený pán predseda,

na úvod mi dovoľte poďakovať Vám za niektoré Vaše pripomienky a postrehy k testu z maďarského jazyka a literatúry v T9-2013. V nasledujúcich riadkoch budem reagovať na výhrady niektorých učiteľov k uvedenému testu .

Vysvetlenie k jednotlivým ukázkam a úlohám

Vybrané ukážky neboli typickými učebnicovými príkladmi, ale boli vybrané z rôznych zdrojov a vo všetkých prípadoch boli upravené.

Snahou autorov bolo docieľiť také isté zastúpenie kognitívnych úrovní a obťažností úloh ako v teste z minulého školského roku.

Test z maďarského jazyka a literatúry bol zostavený podľa platných učebných osnov a štandardov pre 2. stupeň základných škôl, t. j. aj po dôkladnej konfrontácii so vzdelávacím štandardom z literárnej výchovy (Maďarský jazyk a literatúra, Vzdelávacia oblasť: Jazyk a komunikácia, Príloha ISCED 2, Posúdila a schválila ÚPK pre MJL, Bratislava 2010), pričom sa dôsledne prihliadalo na to, aby sme sledovali iba také pojmy, ktoré sú obsiahnuté v štandardoch.

Úloha č. 5

Úloha bola zameraná na teóriu literatúry. Žiaci mali vychádzať z ukážky. V zadaní sme uviedli len tú časť textu, ktorú potrebovali k vypracovaniu úlohy – vypísali sme len text bez ohľadu na metriku. Napriek tomu, že úloha bola zaradená do vyššej kognitívnej úrovne, žiaci dosiahli očakávanú úspešnosť (40,4 %). Podľa platných pedagogických dokumentov, ŠVP, Maďarský jazyk a literatúra – príloha ISCED 2, výkonový štandard na konci 7. ročníka žiaci vedia pri práci s textom správne používať vedomosti z metriky – základy časomernej prozódie.

Úloha č. 11

Úloha bola zameraná na slohové kompetencie. Autori vychádzali z platných pedagogických dokumentov (ŠVP, Maďarský jazyk a literatúra – príloha ISCED 2, výkonový štandard z literatúry). Z hľadiska obsahového a výkonového štandardu autori sledovali literárno-teoretické poznatky, čítanie s porozumením – práca s textom, ako dokážu žiaci opísať veci, predmety, činnosť, ako dokážu analyzovať literárne texty zo štylistickej a kompozičnej stránky. Štatistické parametre sú vyššie ako autori očakávali (úspešnosť: 66,1 %).

Úloha č. 14

Úloha bola zameraná na čítanie s porozumením. Správnu odpoveď, ktorá nie je explicitne uvedená v texte, mohli žiaci vydedukovať pomocou čitateľských kompetencií, ktorými by mali disponovať pri výstupe z ISCED 2. Podľa platných pedagogických dokumentov (ŠVP, Maďarský jazyk a literatúra – príloha ISCED 2, výkonový štandard) na konci 8. ročníka žiaci vedia čítať s porozumením rôzne druhy literárnych textov a vedia reprodukovať čitateľský zážitok vlastnými slovami.

Vysvetlenie k ukážke 4 a k úlohám č. 16 a 17

Ukážka aj úlohy boli spoločné s testom zo slovenského jazyka a literatúry.

Súčasťou učiva literatúry na vzdelávacom stupni ISCED 2 je aj práca s umeleckým textom, ovládať základné literárne druhy, ku ktorým patrí aj dráma. Ukážka starogréckej drámy a úlohy, ktoré sa k danej ukážke vzťahujú, nemali overovať vedomosti žiakov z dejín literatúry, ale ich primárnym cieľom bolo testovať viaceré aspekty práce s textom a porozumenie textu. Práca s umeleckým textom tvorí jadro vyučovania literatúry na druhom stupni ZŠ. Rozvíjanie tejto kompetencie sa aplikuje na všetkých vyučovacích predmetoch. Moderná spoločnosť si vyžaduje absolventov, ktorí nebudú disponovať iba encyklopedickými vedomosťami, ale budú schopní tvorivo riešiť problémy a situácie vyplývajúce z reálneho života. Autori testu sledovali, či žiaci vedia interpretovať text, ako porozumeli umeleckému vyjadrovaniu – umeleckým jazykovým prostriedkom. Podľa platných pedagogických dokumentov (ŠVP, Maďarský jazyk a literatúra – príloha ISCED 2, výkonový štandard) na konci 8. ročníka vedia žiaci čítať s porozumením rôzne druhy literárnych textov a vedia reprodukovať čitateľský zážitok vlastnými slovami. Úspešnosť úloh bola pomerne vysoká: úloha č. 16 – 70,4 %, úloha č. 17 – 64,8 %.

Úloha č. 21

Pri prepracovávaní odpovedí došlo k úprave distraktorov a následne ku grafickému posunu – pôvodné znenie v distraktore C bolo: *rudat ...* – čo však nemalo žiaden vplyv na samotné vyriešenie úlohy. Význam výberu správnej odpovede sa nezmenil. Za upozornenie ďakujeme. Úspešnosť úlohy: 79,2 %.

Úloha č. 25

Do testu z vyučovacích jazykov pravidelne zaraďujeme úlohy, ktoré sa zameriavajú na pravopis. Aj znalosť „výnimiek“ patrí do jazykovej kompetencie. Podľa platných pedagogických dokumentov (ŠVP, Maďarský jazyk a literatúra – príloha ISCED 2, výkonový štandard) na konci 6. ročníka ovládajú žiaci stupňovanie prídavných mien a poznajú výnimky pri stupňovaní.

Úloha bola zameraná na morfológiu a pravopis. Autori zaradili úlohu do 2. kognitívnej úrovne a žiaci ju zvládli na želannej výške úspešnosti (51 %; úloha mala výbornú rozlišovaciu schopnosť, rozlíšila testovaných žiakov rozdelených do piatich výkonnostných skupín – citlivosť: 73,6 %).

Vážený pán predseda,

v odpovedi na pripomienky, podnety učiteľov sme sa snažili poukázať na stratégiu a koncepciu, s ktorou pristupujeme k tvorbe úloh a testov. Tieto metódy a postupy uplatňujeme tak pri tvorbe testov z maďarského jazyka a literatúry ako aj slovenského jazyka a literatúry, bez ohľadu na vyučovací jazyk školy. Ďakujeme za Váš vyjadrený názor, námietky a konštruktívnu kritiku pedagógov. Zohľadníme ich pri tvorbe nasledujúcich testov.

Rovnako uvítame záujem učiteľov zo škôl s vyučovacím jazykom maďarským o spoluprácu s nami pri tvorbe, resp. recenzovaní testov z maďarského jazyka a literatúry.

Tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

S úctou

Národný ústav
certifikovaných meraní vzdelávania
-1-



PhDr. Romana Kanovská
riaditeľka